



STRASSENVERKEHRSAMT DES KANTONS GRAUBÜNDEN UFFIZI PER IL TRAFFIC SIN VIA DAL CHANTUN GRISCHUN UFFICIO DELLA CIRCOLAZIONE DEL CANTONE DEI GRIGIONI

www.stva.gr.ch
buchhaltung@stva.gr.ch

CH-7001 Chur, Ringstrasse 2
CH-7503 Samedan, Cho d'Punt

Telefon 081 257 80 16
Telefon 081 257 49 50

Telefax 081 257 80 29
Telefax 081 257 49 55

Istruzioni per la registrazione di fatture elettroniche

La preghiamo di osservare le seguenti indicazioni, affinché il pagamento della fattura effettuato in modo elettronico venga registrato correttamente da noi:

- Il numero di riferimento come pure il numero della fattura sono visibili chiaramente su ogni fattura emessa dall'Ufficio della Circolazione del Cantone dei Grigioni.
- L'elaborazione e la registrazione di pagamenti effettuati elettronicamente è possibile solamente se la registrazione dei dati da parte dell'utente è completa e corretta.

The image shows a sample invoice from the Strassenverkehrsamt des Kantons Graubünden. Two callouts highlight key information:

- Numero di riferimento 000.020.522.15**: Points to the reference number field.
- Numero fattura 1300236362**: Points to the invoice number field.

The invoice details include:

- Header:** Strassenverkehrsamt des Kantons Graubünden, Uffizi per il traffic sin via dal chantun Grischun, Ufficio della circolazione del cantone dei Grigioni.
- Address:** P.P., Ufficio della circolazione dei Grigioni, CH-7001 Coira, Signor Giovanni Esempio, Ringstrasse 2, 7000 Chur.
- Date:** Coira, 24.06.2013.
- Invoice Number:** Fattura 1300236362.
- Table:**

| Data | Kontrollschild | Testo | Periodo | Importo |
|----------|----------------|--|---------|---------|
| 24.06.13 | | Prima licenza di condurre formato carta di credito | | 70.00 |
- Payment Terms:** Conto pagabile entro il 24.07.2013.
- Footer:** Strassenverkehrsamt Ringstrasse 2 7001 Chur. Includes a QR code and a long alphanumeric string: 0100000070001>800002052215201313002363625+ 010278008>

La preghiamo di tener presente che il pagamento di fatture elettroniche può essere effettuato solamente in relazione a fatture emesse dall'Ufficio della Circolazione del Cantone dei Grigioni.

Rispondiamo volentieri a eventuali domande concernenti la registrazione presso la Sua banca o presso la posta.